

# 17. számú jegyzőkönyv

## Somorja Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2016. szeptember 22-i üléséről

**Jelenlevők:** lásd a mellékelt jelenléti ívet.

### 1) Az ülés megnyitása

A város polgármestere az önkormányzatokról kiadott 369/1990-es sz. törvény 2. paragrafusának 1 bekezdése alapján, illetve e törvény későbbi kiegészítései és módosításai értelmében összehívta Somorja Város Önkormányzata Képviselő-testületének ülését.

**Bárdos Gábor, a város polgármestere** megnyitotta az ülést, majd köszöntötte a jelenlevő képviselőket, polgárokat és a Városi Hivatal dolgozóit. Megállapította, hogy a 19 képviselő közül 14 képviselő van jelen, tehát a képviselő-testület határozatképes.

A város polgármestere **jegyzőkönyvvezetőnek** Boróková Katarínát jelölte ki.

**A szavazatszámiláló** feladataival Horváthová Máriát bízta meg.

**A javaslóbizottság** összetételére a következő javaslatot terjesztették elő: Andrassy István mérnök, Mgr. Domsitz Márton és Méry János.

Lezajlott az 1. szavazás a javaslóbizottság összetételére:

a jelenlevő képviselők száma – 14  
a javaslat mellett szavazott – 14  
ellene szavazott – 0  
tartózkodott – 0

**Jegyzőkönyv-hitelesítőnek** Jáger Angélát és Czafik Lászlót javasolták..

Lezajlott a 2. szavazás a jegyzőkönyv-hitelesítők személyéről:

a jelenlevő képviselők száma – 14  
a javaslat mellett szavazott – 14  
ellene szavazott - 0  
tartózkodott – 0

**Az ülés napirendjének kiegészítése:**

Bauer Edit mérnök kérte, hogy a 12. napirendi pontot másodikként tárgyalja meg a képviselő-testület, mert részt kell vennie az Európai szociális bizottság ülésén Pozsonyban.

A város polgármestere javaslatot terjesztett be az alábbi anyagok megtárgyalására:

- Javaslat a városi főellenőr megjutalmazására, a 2015 évben végzett munkájáért
- Beszámoló a Domov seniorov Ambtória Idősek Otthona egyéves működéséről
- Javaslat a Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár (a város költségvetési szerve) - igazgatójának kinevezésére

További kérdések, javaslatok, ellenvetések nem hangzottak el.

A javaslóbizottság összefoglalta és felolvasta a határozati javaslatot:

Lezajlott a 3. szavazás az ülés napirendjéről:

a jelenlévő képviselők száma – 15

(megérkezett Duducz Tibor mérnök)

a javaslat mellett szavazott – 15

ellene szavazott - 0

tartózkodott – 0

## **12) Képviselői javaslat az egykori Somorjai Idősek Otthona területi rendezésére és felhasználására**

Bauer Edit mérnök ismertette az beterjesztést.

Kérdések, javaslatok, ellenvetések nem hangzottak el.

A javaslóbizottság felolvasta a határozati javaslatot.

Lezajlott a 4. szavazás az egykori Somorjai Idősek Otthona területi rendezéséről és felhasználásáról:

a jelenlévő képviselők száma – 16

(megérkezett Élesztős Pál egyetemi tanár, mérnök, kandidátus)

a javaslat mellett szavazott – 16

ellene szavazott - 0

tartózkodott – 0

## **2) A független könyvvizsgáló beszámolója a város 2015. évi konszolidált (összevont) gazdálkodásának és az éves könyvzárlat vizsgálatáról**

Tóth Imre mérnök ismertette a beterjesztést.

Kérdések, javaslatok, ellenvetések nem hangzottak el.

A javaslóbizottság felolvasta a határozati javaslatot.

Lezajlott az 5. szavazás a független könyvvizsgálónak a város 2015. évi konszolidált (összevont) gazdálkodásáról és az éves könyvzárlat vizsgálatáról kidolgozott beszámolójáról:

a jelenlévő képviselők száma – 15

(Bauer Edit mérnök elhagyta a termet)

a javaslat mellett szavazott – 15  
ellene szavazott - 0  
tartózkodott – 0

### **3) A városi költségvetés teljesítésének értékelése 2016. 06.30-ig**

Tóth Imre mérnök ismertette a betérjesztést.  
Kérdések, javaslatok, ellenvetések nem hangzottak el.  
A javaslóbizottság felolvasta a határozati javaslatot.

Lezajlott az 5. szavazás – a városi költségvetés teljesítéséről 2016. 06.30-ig:  
a jelenlévő képviselők száma – 15  
a javaslat mellett szavazott – 15  
ellene szavazott - 0  
tartózkodott – 0

### **4) Javaslat Somorja Város 2016/6 számú, a Somorja Város területén található köztemetőkről és a temetkezési rendről alkotott általánosan kötelező érvényű rendeletére**

Tóth Imre mérnök ismertette a betérjesztést.  
Kérdések, javaslatok, ellenvetések nem hangzottak el.  
A javaslóbizottság felolvasta a határozati javaslatot.

Lezajlott az 7. szavazás Somorja Város 2016/6 számú ÁKÉR-ről:  
a jelenlévő képviselők száma – 15  
a javaslat mellett szavazott – 15  
ellene szavazott - 0  
tartózkodott – 0

### **5) *Javaslat* a Tejfalu kataszterében található városi tulajdonú ingatlan megkülönböztetett figyelmet érdemlő okból történő átruházására (Peter Prívracký mérnök és felesége Judita)**

Faragó Zoltán ismertette a betérjesztést.  
Kérdések, javaslatok, ellenvetések nem hangzottak el.  
A javaslóbizottság felolvasta a határozati javaslatot.

Lezajlott a 8. szavazás a Tejfalu kataszterében található városi tulajdonú ingatlan átruházására (Peter Prívracký mérnök és felesége Judita):  
a jelenlévő képviselők száma – 15  
a javaslat mellett szavazott – 15

ellene szavazott - 0  
tartózkodott – 0

## **6) Javaslat a Somorja kataszterében található városi tulajdonú telek bérleti jogának átruházására (Pomléi úti kiskert – Nagyová Klára)**

Faragó Zoltán ismertette az beterjesztést.  
Nem hangzottak el kérdések és megjegyzések.  
A javaslóbizottság felolvasta a határozati javaslatot.

Lezajlott a 9. szavazás a Somorja kataszterében található városi tulajdonú telek bérleti jogának átruházására (Pomléi úti kiskert – Nagyová Klára):  
a jelenlévő képviselők száma – 15  
a javaslat mellett szavazott – 15  
ellene szavazott - 0  
tartózkodott – 0

## **7) *Javaslat* a Tejfalú kataszterében található városi tulajdonú ingatlan megkülönböztetett figyelmet érdemlő okból történő átruházására (Štefan Kusý)**

Faragó Zoltán ismertette a beterjesztést.  
Kérdések, javaslatok, ellenvetések nem hangzottak el.  
A javaslóbizottság felolvasta a határozati javaslatot.

Lezajlott a 10. szavazás a Tejfalú kataszterében található városi tulajdonú ingatlan átruházására (Štefan Kusý):

a jelenlévő képviselők száma – 15  
a javaslat mellett szavazott – 15  
ellene szavazott - 0  
tartózkodott – 0

## **8) *Javaslat* a Csölösztő kataszterében található városi tulajdonú ingatlan megkülönböztetett figyelmet érdemlő okból történő átruházására (Mezey Ladislav és felesége, Alena)**

Faragó Zoltán ismertette a beterjesztést.  
Kérdések, javaslatok, ellenvetések nem hangzottak el.  
A javaslóbizottság felolvasta a határozati javaslatot.

Lezajlott a 11. szavazás a Tejfalu kataszterében található városi tulajdonú ingatlan átruházására (Mezey Ladislav és felesége, Alena):

a jelenlévő képviselők száma – 15

a javaslat mellett szavazott – 15

ellene szavazott - 0

tartózkodott – 0

## **9) Javaslat zálogszerződés megkötésére a Kaszárnya utcai bérlakások, 23 lakásegység építésével kapcsolatban**

Faragó Zoltán ismertette a betérjesztést.

Kérdések, javaslatok, ellenvetések nem hangzottak el.

A javaslóbizottság felolvasta a határozati javaslatot.

Lezajlott a 12. szavazás zálogszerződés megkötésére a Kaszárnya utcai bérlakások, 23 lakásegység építésével kapcsolatban:

a jelenlévő képviselők száma – 15

a javaslat mellett szavazott – 15

ellene szavazott - 0

tartózkodott – 0

## **10) Javaslat:**

**a) „Szolgalmi jogi előszerződés megkötésére“**

**b) „Vezeték vezetési szolgalmi jog alapítására szerződéskötéssel“ közművesítés kapcsán BA Šamorín, Priemyselná 8, 7 I. e., NNK Somorja Város kataszterében (Západoslovenská Distribučná a. s.)**

Faragó Zoltán – ismertette az betérjesztést.

Andrássy István – megkérdezte, hogy Csölösztő városrészben az úttestet visszaállítják-e majd eredeti állapotába.

A város polgármestere – A Západoslovenská Distribučná Rt.-vel tárgyalunk erről: a vezetéket az úttest alatt három szonda segítségével vezetik át, tehát az úttestet nem kell felbontani.

További kérdések, javaslatok, ellenvetések nem hangzottak el.

A javaslóbizottság felolvasta a határozati javaslatot.

Lezajlott a 13. szavazás fent említett szerződések jóváhagyásáról:

a jelenlévő képviselők száma – 15

a javaslat mellett szavazott – 13

ellene szavazott - 0

tartózkodott – 2

## **11) Javaslat Somorja Város tulajdona – nem lakás céljára szolgáló helyiség bérbeadására a Matej Bel Alapiskola épületében, iskolai büfé üzemeltetésére (Kovácsová Helena)**

Tóth Imre mérnök ismertette az beterjesztést.

Lelkes János mérnök, városi főellenőr, illetve Pogány Tibor mérnök pontosították a határozati javaslatot:

További kérdések és megjegyzések nem voltak.

A javaslóbizottság felolvasta a határozati javaslatot.

Lezajlott a 14.szavazás a városi tulajdon bérbeadásáról – nem lakás céljára szolgáló helyiség (büfé) a Matej Bel Alapiskola épületében ( Kovácsová Helena):

a jelenlévő képviselők száma – 15

a javaslat mellett szavazott – 15

ellene szavazott – 0

tartózkodott – 0

## **12) Képviselői javaslat az egykori Somorjai Idősek Otthona területi rendezésére és felhasználására**

Az anyagot az ülés második napirendi pontjaként tárgyalta a képviselő-testület.

## **13) Javaslat a Tejfalusi Helyi Nemzeti Bizottság üzleti vállalkozás megszüntetésére**

Nagy József – ismertette az beterjesztett anyagot..

További kérdések és megjegyzések nem voltak.

A javaslóbizottság felolvasta a határozati javaslatot.

Lezajlott a 14.szavazás a Tejfalusi Helyi Nemzeti Bizottság üzleti vállalkozás megszüntetésére:

a jelenlévő képviselők száma – 15

a javaslat mellett szavazott – 15

ellene szavazott – 0

tartózkodott – 0

## **14) Javaslát a DHM kiselejtezésére a Város könyveléséből**

Tóth Imre mérnök ismertette a betérjesztést.  
Kérdések, javaslatok, ellenvetések nem hangzottak el.  
A javaslóbizottság felolvasta a határozati javaslatot.

Lezajlott a 16. szavazás a DHM kiselejtezésére a Város könyveléséből:  
a jelenlévő képviselők száma – 15  
a javaslat mellett szavazott – 15  
ellene szavazott - 0  
tartózkodott – 0

## **15) A képviselők interpellációi**

Nem voltak írásban benyújtott interpellációk.

## **16) Lakossági beadványok**

Nem hangzottak el lakossági hozzászólások, nem voltak beadványok..

## **17) Egyéb**

### **17.1 Javaslát Somorja Város főellenőre megjutalmazására, a 2015-ben végzett munkájáért**

Tóth Imre mérnök ismertette a betérjesztést.  
Kérdések, javaslatok, ellenvetések nem hangzottak el.  
A javaslóbizottság felolvasta a határozati javaslatot.

Lezajlott a 17. szavazás Somorja Város főellenőre megjutalmazására, a 2015-ben végzett munkájáért:  
a jelenlévő képviselők száma – 15  
a javaslat mellett szavazott – 15  
ellene szavazott - 0  
tartózkodott – 0

## **17.2 Beszámoló a Domov dôchodcov Ambrózia Idősek Otthona egyéves működéséről**

Mgr. Bodó Anna, a Domov dôchodcov Ambrózia Idősek Otthona igazgatója beszámolt a képviselőknek az otthon megnyitásától eltelt egy év munkájáról, a Domov dôchodcov Ambrózia Idősek Otthona lakóinak mindennapjairól megnyitás óta eltelt időszakban. (A beszámoló ennek a jegyzőkönyvnek a mellékletét képezi.)

## **17.3. Javaslat a Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár (a város költségvetési szerve) igazgatójának kinevezésére**

A város polgármestere ismertette a betérjesztést.  
Kérdések, javaslatok, ellenvetések nem hangzottak el.  
A javaslóbizottság felolvasta a határozati javaslatot.

Lezajlott a 18. szavazás a Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár igazgatójának kinevezéséről:

a jelenlévő képviselők száma – 15

a javaslat mellett szavazott – 15

ellene szavazott - 0

tartózkodott – 0

A képviselő-testület ülése jóváhagyott napirendjét kimerítették, ezért a polgármester megköszönte a jelenlétet, és berekesztette az ülést.

Lejegyezte: Katarína Boróková



Tisztelt polgármester úr, tisztelt önkormányzati képviselők, tisztelt jelenlévők!

Egy a számomra és az idősek otthona számára fontos évforduló kapcsán szeretnék pár szót szólni Önökhöz. Ma van pontosan egy éve, hogy az idősek otthona átköltözött az újonnan megépített épületbe. Hihetetlen, de ezt a dátumot még az otthon lakói is számontartják. Nem kell mondanom, hogy miért. Összehasonlíthatatlanul jobb életkörülmények közé kerültek. A régi 3, 4 sőt 5 ágyas szobák helyett kétágyas, világos, tágas, fürdőszobával ellátott szobákban élhetnek. Ez lehetővé teszi, hogy betegség, kor, érdeklődési kör szerint tudjuk őket elhelyezni, ami csökkenti a konfliktushelyzeteket. Megoldódtak a fürdetés, zuhanyozás körülötti régi problémák (nem kell télen nyáron az udvaron keresztül szállítani a lakóinkat a fürdőszobába). Klienseink a szobák melletti fürdőszobában akkor zuhanyoznak amikor csak szükségük van rá. (Megjegyzem, ezt meg is teszik, látjuk ezt a vízszámlán is, amely jóval magasabb lett). A nagy közös fürdőszoba és széles folyosó lehetővé teszi, hogy használjuk a modern segédeszközeinket, például a mozgatható fürdetőágyat a fekvőbetegek részére. Így higiéniai szempontból színvonalasabb ápolást kapnak.

Bizonyára még emlékeznek rá, hogy a régi otthon zezugos épületben volt, több bejárattal és így az ott élők bizonyos fokig el voltak szigetelődve egymástól. A mostani világos, tágas épület hozzájárult az egymás közötti kapcsolatok felélénküléséhez, szorosabbá váltak a már meglévő kapcsolatok, újak alakultak ki. Megjelent egy nagyon érdekes, fontos jelenség, az „egymásnak segíteni akarás“. Vannak mobilis klienseink, akik úgymond „örökbefogadták“ egy-egy tolókcocsis társukat. Segíteni akarnak nekik, bár nem

kellene, hisz a személyzet végzi a dolgát. Régen a társalkodó nem nagyon volt kihasználva a lakók által, mert problémát okozott nekik odajutni. Most?! Tele van és nem csak a toloszékesekkel, akiket az ápolók odavisznek. Megfizethetetlen, hogy ez az épület akadálymentes, s minden egy szinten van. Tavasz óta „telt ház” van a teraszon is. Ott kávéznak, dohányoznak, beszélgetnek. Van aki nyáron napozott is, mert ahogy ő mondta „szereti a napot”. Szinte mindenki kijuthat az udarra, teraszra. Szívmelengető látvány a három toloszékes 90 év körüli néni, akiknek most már rendszeresen ott van a délutáni találkájuk és örülnek egymásnak.

A nagy ebédlő lehetővé teszi különböző programok, előadások megvalósítását, így például szeptember 29-én a Kuttyomfitty társulat mutatja be egyik előadását. Lehetőség nyílt rá, hogy klienseink együtt ebédeljenek, a 36 lakóból csak öten étkeznek a szobájukban.

Ez alatt az 1 év alatt állandó jelleggel teljes kapacitással működtünk és folytattuk az új otthon szépítését, fejlesztését. A város támogatásával pályázat útján 20 db új elektromosan szabályozható ágyat vásároltunk, modern, az előírásoknak megfelelő segédeszközeink vannak. Megnőtt az érdeklődés az otthon iránt, és nem csak az elhelyezést igénylők száma nőtt meg. Kíváncsiak ránk az emberek, vannak akik segíteni akarnak, akár gyümölcscsel, akár más ajándékkal, akár programok szervezésében.

Nagy kihívás volt számunkra az épület környékének parkosítása, amihez hatalmas segítséget kaptunk az Area kft –től, Kocsis Arnoldtól és Juhász Tibortól. Sokat lehetne még beszélni arról, hogy mi minden lett megcsinálva, de igazából nem ez a fontos, hanem az eredmény: az ott élők elégedett, mosolygó arca.

Így egy év távlatából látjuk csak igazán, hogy milyen nagy horderejű lépést tett meg Somorja városa az idős, beteg, segítségre szoruló lakosaiért. A régi, a város életétől elszigetelt világú „öregotthonból“ modern, nyitott, a mai kor követelményeinek megfelelő idősek otthona lett.

Ezt szeretném Önöknek megköszönni a magam, az otthon jelenlegi és jövőbeni lakói és az alkalmazottak nevében.